

## Rechtsanwälte, Notare und andere Interessenvertreter

### I. Allgemeine Informationen

Diese Angaben basieren auf Informationen, die den Auslandsvertretungen zum Zeitpunkt der Abfassung vorlagen. Die Angaben und insbesondere die Benennung der Anwälte und sonstiger Rechtsbeistände sind unverbindlich und ohne Gewähr. Die Liste erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Die Auflistung erfolgt in alphabetischer Reihenfolge und hat keine anderweitige Bedeutung. Die Informationen über die Kanzleien, deren Fachrichtung und Korrespondenzsprachen stammen von den Anwälten selbst. Das Generalkonsulat übernimmt hierfür keine Gewähr. Bei Mandatserteilung hat der Mandant für alle Kosten und Gebühren selbst aufzukommen.

- In der VR China sind Anwälte an allen Gerichten – vom einfachen Volksgericht bis zum Obersten Volksgerichtshof – zugelassen; eine Beschränkung besteht nicht. Ausländischen Rechtsanwaltskanzleien ist die Vertretung vor chinesischen ordentlichen Gerichten (nicht jedoch Schiedsgerichten) untersagt.
- Es existiert in bestimmten Fällen ein Anwalts- und Notarszwang. Diese sind gesetzlich geregelt. Vor einer Emission von Aktien muss zum Beispiel ein Gutachten über das Unternehmen und diese Handlung von einem Rechtsanwalt erstellt und den zuständigen Behörden vorgelegt werden (in diesen Fällen i.d.R. der China Securities Regulatory Commission). Gewöhnlich werden auch Beurkundungen durch Notare vorgenommen.
- In der VR China besteht kein Anspruch auf einen Pflichtverteidiger. Angeklagte haben das Recht, in jeder Phase eines Strafprozesses selbst einen Verteidiger zu bestellen. Wenn ein Angeklagter keinen Verteidiger hat, kann das Gericht einen Verteidiger bestellen. Es soll einen Verteidiger bestellen, (1) wenn der Angeklagte blind, taub oder stumm ist, (2) wenn der Angeklagte geistig behindert ist, jedoch die Fähigkeit zum Verstehen oder zur Kontrolle seines Verhaltens noch nicht vollständig verloren hat, sowie (3) wenn die Todesstrafe oder eine lebenslange Freiheitsstrafe möglicherweise zu erwarten ist. In diesen Fällen hat der Angeklagte auch das Recht, den Verteidiger zurückzuweisen. Entweder kann dann ein anderer Verteidiger vom Gericht bestellt werden oder der Angeklagte kann selbst einen Verteidiger mandatieren. Allerdings zahlt der Staat in den Fällen der Bestellung eines Verteidigers diesem ein ausgesprochen geringes Honorar.
- In der VR China existieren lokale Gebührenregelungen für Rechtsanwälte, wonach die anwaltliche Beratung auf Stundenbasis oder nach Streitwert/Erfolgsbasis vereinbart werden kann. Im Fall der Mandatserteilung werden "legal services fees" erhoben, die von Kanzlei zu Kanzlei unterschiedlich sind. Eine ungefähre Abschätzung der anfallenden Kosten ist vor Vertragsabschluss möglich.
- Personen in wirtschaftlichen Schwierigkeiten können Prozesskostenhilfe beim Rechtsbeistandszentrum (Legal Assistance Center) beantragen, das finanziell vom Justizministerium und den Provinzregierungen unterstützt wird. Wird der Antrag positiv entschieden, wird ein Anwalt vom Rechtsbeistandszentrum aus seinem Anwaltpool ausgewählt. Falls erforderlich kann auch das Gericht einen Verteidi-

ger aus diesem Pool wählen, wenn z.B. der Angeklagte blind, taub oder stumm ist oder wenn Todesstrafe droht (siehe oben).

- Etwa im Zivilrecht dürfen auch andere Personen die Rechtsberatung übernehmen und erhalten dafür die Rechtsberatungsgebühr. Diese können z.B. von Betriebs-einheiten bzw. anderen gesellschaftlichen Organisationen empfohlen werden. Als Organisation ist vor allem das schon erwähnte Rechtsbeistandszentrum hervorzu-heben; auch Rechtsfakultäten und gesellschaftliche Organisationen haben Institu-tionen eingerichtet, die Rechtsbeistand etwa für Frauen und bedürftigen Men-schen gewähren. Inwieweit diese Gebühren erheben, hängt von der jeweiligen Or-ganisation ab. Ausländische Institutionen dürfen nicht als Rechtsberater vor Ge-richt auftreten.

## II. Unverbindliche Liste von im Amtsbezirk des Generalkonsulates Chengdu (Provinzen Sichuan, Yunnan und die regierungsunmittelbare Stadt Chongqing) niedergelassenen Rechtsberatungsbüros

### CHENGDU

#### **Sichuan Guyu Law Firm / 四川谷雨律师事务所**

Sansheng St. No. 66, Chengdu City, Sichuan  
成都市三圣街66号

Tel.: (0086 28) 8672 9383

E-Mail: [guyulawyer2009@qq.com](mailto:guyulawyer2009@qq.com)

#### Fachrichtung:

Trade, Civil Affairs, Corporation, IPR,  
Real Estate, Arbitration, Mediation

Strafrecht (in Zusammenarbeit mit  
einer Kanzlei für Strafrechtssachen)

Rechtsanwalt Jiarong Zhang (张家荣) (Leiter)

Tel.: (0086 28) 13908045339

Hu Benjun, 胡本俊, 13308186380

#### Korrespondenzsprachen:

Chinesisch, Englisch

ein englischsprechender Anwalt kann je nach Fall  
empfohlen werden

#### **Beijing Yingke (Chengdu) Law Firma /**

北京盈科（成都）律师事务所

20 – 21 /F, Unit A, Hui Rong International Plaza,  
No.88, 3th Section Jin Hua Road, Jin Jiang  
Chengdu 610061

成都市锦江区锦华路3段88号汇融国际广场A  
座20-21层

Tel.: (0086 28) 6202 0666-6008

Fax: (0086 28) 6130 1148

Internet: [www.yingkelawyer.com](http://www.yingkelawyer.com)

#### Fachrichtung:

Corporation, Commercial Law, Civil  
Affairs

Strafrecht (in Zusammenarbeit mit  
anderen Rechtsanwälten)

#### Korrespondenzsprachen:

Chinesisch, Englisch

#### ADRESSE

Consulate General of the Federal Republic of Germany  
Western Tower, 25<sup>th</sup> Floor  
No. 19, 4<sup>th</sup> Section Renmin Nan Road  
Chengdu 610041

#### TELEFON

+86-28-85280800

#### FAX

+86-28-85280865

#### E-MAIL

info@chengdu.diplo.de  
www.chengdu.diplo.de

Rechtsanwalt Dengguo (Gary) XIAO / (肖登国)

Mobil: (0086) (0)139 8082 7132

Internet: [www.chengdulawyergary.com](http://www.chengdulawyergary.com)

E-Mail: [13980827132@139.com](mailto:13980827132@139.com)

[xiaodengguo@yingkelawyer.com](mailto:xiaodengguo@yingkelawyer.com)

**Burkardt&Partner Rechtsanwälte (deutschsprachige Anwaltskanzlei mit chinesischer Zulassung) / 上海申欧律师事务所**

Steuerrecht, Arbeitsrecht

ADD: 2507, Yan'an Road East, Huangpu District, Shanghai

上海市黄浦区延安东路222号2507

z.Z. In Shanghai tätig; eine Niederlassung in Chengdu ist geplant.

Fachrichtung:

Zivil-und Handelsrecht, Arbeitsrecht  
(Unternehmensgründung)

Korrespondenzsprachen:

Deutsch, Chinesisch, Englisch

Ansprechpartner:

Rainer Burkardt

Tel.: 0086 21 6321 0088-5157,6321 5157

Fax: 0086 21 6321 1100

Mobil: 0086 186 1687 7153

Internet: [www.bktlegal.com](http://www.bktlegal.com)

E-Mail: [r.burkardt@bktlegal.com](mailto:r.burkardt@bktlegal.com)

## CHONGQING

**Zhong Hao Law Firm / 中豪律师集团**

22F, Metropolitan Tower, 68 Zourong Road,

Yuzhou District, Chongqing 400010

重庆市渝中区邹容路68号大都会商厦22楼

Tel.: (0086 23) 6371 6888

Fax: (0086 23) 6373 8808

Internet: <http://www.zhhlaw.com>

Fachrichtung:

International Business, M&A, FDI, IP,  
Real Estate & Property, Securities,  
Finance, Criminal Cases, Private Issues

Korrespondenzsprachen:

Chinesisch, Englisch

Rechtsanwalt Mingjie Chen (陈明杰)

Tel: 136 0836 9163

Frau Liao (廖小姐)

Tel: 150 2325 2190

E-Mail: do-

ris@zhhlaw.commailto:Jay@zhhlaw.com

#### ADRESSE

Consulate General of the Federal Republic of Germany  
Western Tower, 25<sup>th</sup> Floor  
No. 19, 4<sup>th</sup> Section Renmin Nan Road  
Chengdu 610041

#### TELEFON

+86-28-85280800

#### FAX

+86-28-85280865

#### E-MAIL

info@chengdu.diplo.de  
www.chengdu.diplo.de

**KUNMING****Beijing Dacheng (Kunming) Law Office /**

北京大成 (昆明) 律师事务所

5/F, North Building , Wan Da Schuang Ta  
Building, No. 688, Qian Xing Road, Kunming昆明市西山区前兴路688号万达昆明双塔北塔  
5楼, 650021

Tel.: (0086 871) 6432 6335

Fax: (0086 871) 6432 6003

Internet: [www.dachengnet.com](http://www.dachengnet.com)

Rechtsanwalt Dayong ZHOU (周大勇)

Mobil: (0086) (0)138 8829 2598

E-Mail: [ashry@qq.com](mailto:ashry@qq.com)**Fachrichtung:**Zivilrecht, Medienrecht, Urheber-  
recht, Arbeitsrecht, Steuerrecht,  
Wirtschaftsrecht, FDI, IPO, M&G

Strafrecht

**Korrespondenzsprachen:**

Chinesisch, Englisch, Deutsch

**International Lawyers Inc. China /**

云南行动律师事务所

A1.B1, 16/F, Dantong Xiandaicheng  
(Downtown Plaza), N° 548 Baiyun Road  
Kunming, Yunnan 650224

昆明市白云路548号丹彤现代城16楼A1, B1座

Tel.: (0086 871) 6573 1269

Fax: (0086 871) 6573 1269, 6501 1255

E-Mail: [attorneys@china.com](mailto:attorneys@china.com)Internet: [www.china-attorneys.com](http://www.china-attorneys.com)**Fachrichtung:**Int. Investment and Trade, Energy and  
Resources Exploitation, Real Estate,  
Banking, Intellectual Property, Debts  
Collection, Litigation and Arbitration  
etc.**Korrespondenzsprachen:**

Chinesisch, Englisch

**Beijing Yingke (Kunming) Law Firm /**

北京盈科 (昆明) 律师事务所

12F/13F, No.987, Beijing Road, 650224, Kunming,  
Yunnan, China

昆明北京路987号, 俊发中心5A写字楼12-13层

Tel.: +86 0871 6315 0148

E-Mail: [attorneys@china.com](mailto:attorneys@china.com)Internet: [www.yingkelawyer.com](http://www.yingkelawyer.com)**Fachrichtung:**Int. Investment and Trade, Energy and  
Resources Exploitation, M&A, Banking,  
Intellectual Property, Debts Collec-  
tion, Litigation and Arbitration, family**Korrespondenzsprachen:**

Chinese, English

Chenghong (Simon) LIU (刘城宏)

Vice director of International Division

Mobil: +86 138 8811 5950

## ADRESSE

Consulate General of the Federal Republic of Germany  
Western Tower, 25<sup>th</sup> Floor  
No. 19, 4<sup>th</sup> Section Renmin Nan Road  
Chengdu 610041

## TELEFON

+86-28-85280800

## FAX

+86-28-85280865

## E-MAIL

info@chengdu.diplo.de  
[www.chengdu.diplo.de](http://www.chengdu.diplo.de)